

Geiger-Jaillet, Anemone / Schlemminger, Gérald / Le Pape Racine, Christine

## Enseigner une discipline dans une autre langue : méthodologie et pratiques professionnelles

Approche CLIL-EMILE

2<sup>e</sup> édition, revue et augmentée

Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, 2016. 236 p., 13 ill. en couleurs, 30 ill. n/b

**Print:** ISBN 978-3-631-66775-0 rel. (Hardcover)  
SFR 40.00 / €\* 34.95 / €\*\* 36.00 / € 32.70 / £ 26.00 / US\$ 42.95

**eBook:** ISBN 978-3-653-06430-8  
SFR 42.15 / €\* 38.91 / €\*\* 39.24 / € 32.70 / £ 26.00 / US\$ 42.95



**Online bestellen: [www.peterlang.com](http://www.peterlang.com)**

### Über das Buch

Cette publication est destinée aux enseignants, formateurs d'enseignants, étudiants en formation bilingue, niveau licence / master, aux acteurs, décideurs et enseignants faisant étudier une Discipline En Langue 2 (DEL2). Elle s'adresse aussi aux chercheurs en linguistique appliquée, en acquisition des langues et en *Content and Language Integrated Learning (CLIL)* / Enseignement d'une Matière par l'Intégration d'une Langue Étrangère (EMILE). L'engouement est incontestable pour les approches figurant également sous le sigle CLIL / EMILE. La DEL2 est, depuis une vingtaine d'années, un nouveau paradigme issu de la didactique des langues et adopté par d'autres disciplines. Ce concept améliore manifestement l'apprentissage des langues sans se faire au détriment des contenus des autres disciplinaires. Les auteurs présentent la méthodologie, les procédés et techniques des DEL2. Pour illustrer, discuter et argumenter leur démarche, ils s'appuient sur des transcriptions de cours et exemples (fiches de travail, etc.). Dans cette 2e édition revue et augmentée, les auteurs ont intégré les recherches et les pratiques de classe les plus récentes ; ils ont également complété l'ouvrage d'un index des auteurs et de mots-clés ainsi que d'un glossaire trilingues des termes didactiques.

### Inhalt

Contenu : S'appropriier le monde à travers l'enseignement précoce immersif – Niveau de langue requis pour l'enseignement d'une discipline en français langue étrangère – Les différentes disciplines enseignées en langue étrangère – Fonctions cognitives de la langue dans l'enseignement d'une discipline en FLE – Interactions en classe et construction intégrée des savoirs – Transposition didactique – Conceptualisation : travailler le vocabulaire technique – Évaluation de l'enseignement d'une discipline en FLE.

### Autorenangaben

Anemone Geiger-Jaillet, professeure des universités à l'Université de Strasbourg / IUFM d'Alsace ; spécialiste en sciences du langage, en apprentissage et enseignement bilingues et en éducation bilingue précoce.

Gérald Schlemminger, professeur des universités à l'École supérieure de pédagogie, Karlsruhe (Allemagne) ; spécialiste en sciences du langage, en apprentissage et enseignement bilingues et en sciences de l'éducation.

Christine Le Pape Racine, professeure à la Haute École Pédagogique de la Haute École Spécialisée du nord-ouest de la Suisse ; spécialiste en didactique de l'enseignement bilingue et du plurilinguisme.

Cette publication a été réalisée avec le concours de l'IUFM d'Alsace / Université de Strasbourg, de l'École supérieure de pédagogie de Karlsruhe et de la HEP de la Haute École Spécialisée du nord-ouest de la Suisse.

Unsere Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen und verstehen sich zuzüglich Versandkosten. Preisänderungen bleiben vorbehalten. An Bibliotheken liefern wir mit 5% Rabatt.

\* inkl. MWSt. – nur gültig für Deutschland und Kunden in der EU ohne USt-IdNr

\*\* inkl. MWSt. – nur gültig für Österreich